

# SILVER CREST®



## ELEKTRISCHE REINIGUNGSBÜRSTE SRB 6 A1

DE AT CH

### ELEKTRISCHE REINIGUNGSBÜRSTE

Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise

IT CH

### SPAZZOLA ELETTRICA

Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza

FR CH

### BROSSE DE NETTOYAGE ÉLECTRIQUE

Mode d'emploi et consignes de sécurité

IAN 359282\_2007

DE CH



DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

---

FR CH

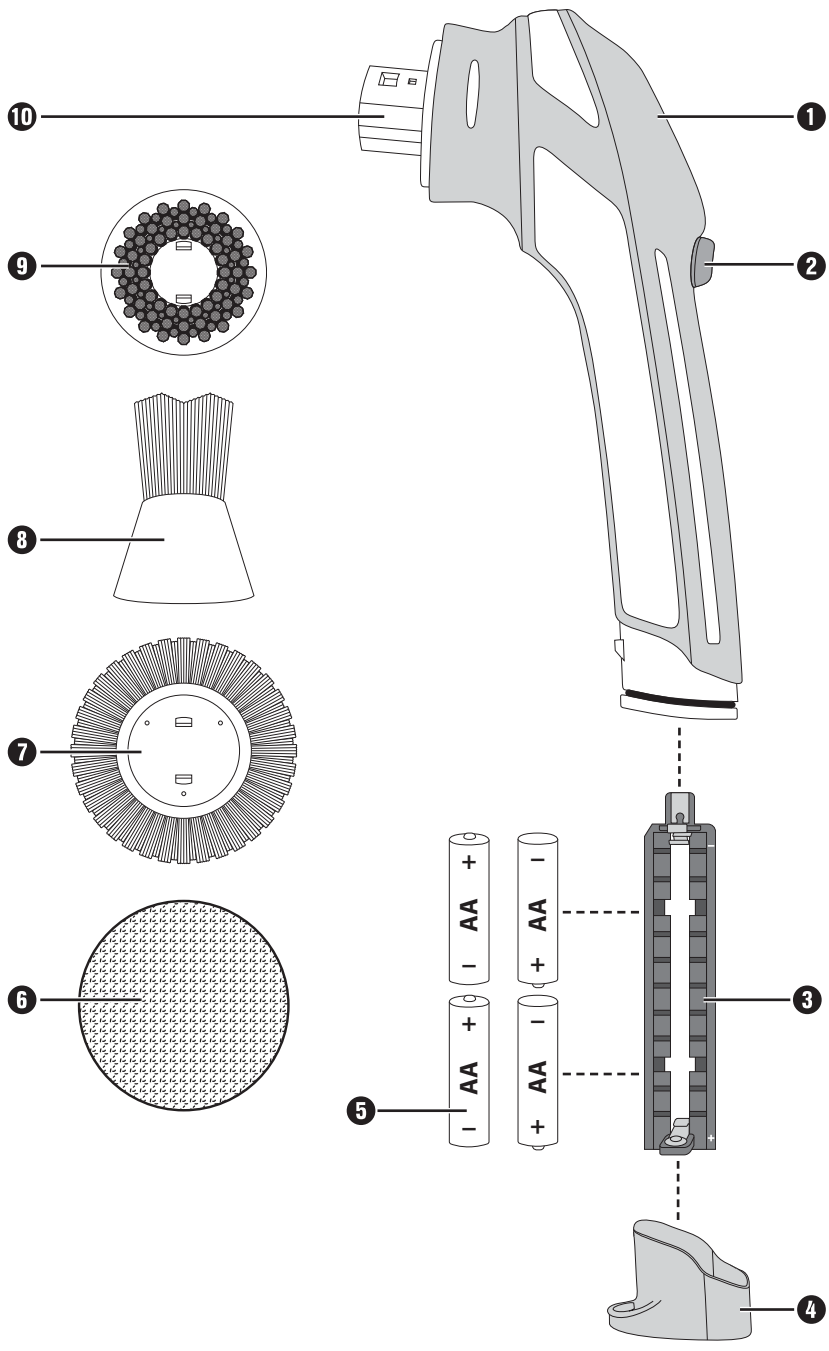
Avant de lire le mode d'emploi, ouvrez la page contenant les illustrations et familiarisez-vous ensuite avec toutes les fonctions de l'appareil.

---

IT CH

Prima di leggere aprire la pagina con le immagini e prendere confidenza con le diverse funzioni dell'apparecchio.

DE/AT/CH	Bedienungsanleitung und Sicherheitshinweise	Seite	1
FR/CH	Mode d'emploi et consignes de sécurité	Page	15
IT/CH	Istruzioni per l'uso e indicazioni relative alla sicurezza	Pagina	29



# Inhaltsverzeichnis

<b>Einleitung</b> .....	<b>2</b>
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....	2
Urheberrecht .....	2
Bestimmungsgemäße Verwendung .....	2
<b>Sicherheitshinweise</b> .....	<b>3</b>
<b>Lieferumfang und Transportinspektion</b> .....	<b>5</b>
<b>Gerätebeschreibung</b> .....	<b>5</b>
<b>Vor der Inbetriebnahme</b> .....	<b>6</b>
Batterien einlegen / wechseln .....	6
Aufsätze montieren .....	7
<b>Bedienung und Betrieb</b> .....	<b>8</b>
<b>Reinigung und Pflege</b> .....	<b>9</b>
<b>Aufbewahrung</b> .....	<b>9</b>
<b>Ersatzteile bestellen</b> .....	<b>10</b>
<b>Technische Daten</b> .....	<b>10</b>
<b>Entsorgung</b> .....	<b>11</b>
Gerät entsorgen .....	11
Batterien entsorgen .....	11
Verpackung entsorgen .....	11
<b>Garantie der Kompernaß Handels GmbH</b> .....	<b>12</b>
Service .....	13
Importeur .....	13

## Einleitung

### Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung gut auf. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

### Urheberrecht

Diese Dokumentation ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Vervielfältigung bzw. jeder Nachdruck, auch auszugsweise, sowie die Wiedergabe der Abbildungen, auch im veränderten Zustand, ist nur mit schriftlicher Zustimmung des Herstellers gestattet.

### Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist ausschließlich zum Lösen von Verschmutzungen im Innen- und Außenbereich in privaten Haushalten bestimmt. Verwenden Sie das Gerät nicht zur Körper- oder Tierpflege. Es ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen.

Ansprüche jeglicher Art wegen Schäden aus nicht bestimmungsgemäßer Verwendung, unsachgemäßen Reparaturen, unerlaubt vorgenommenen Veränderungen oder Verwendung nicht zugelassener Ersatzteile sind ausgeschlossen. Das Risiko trägt allein der Benutzer.

## Sicherheitshinweise

### **⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!**

- ▶ Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es auseinandernehmen, zusammenbauen oder reinigen und bevor Sie Zubehörteile wechseln.
- ▶ Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- ▶ Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und älter und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- ▶ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Verwenden Sie nur Zubehörteile, die vom Hersteller empfohlen werden.
- ▶ Das Gerät darf nicht verwendet werden, wenn es heruntergefallen ist oder wenn offensichtliche Beschädigungen sichtbar sind.
- ▶ Halten Sie Haare, lose Kleider und alle Körperteile von beweglichen Geräteteilen fern, wenn das Gerät in Betrieb ist.
- ▶ Verwenden Sie dieses Gerät nur wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke. Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr.

## **⚠️ WARNUNG!**

Sicherheitshinweise für den Umgang mit Batterien:

- ▶ Werfen Sie keine Batterien ins Feuer. Nicht-wiederaufladbare Batterien dürfen nicht geladen werden. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Öffnen Sie niemals die Batterien. Löten oder schweißen Sie nie an Batterien. Es besteht Explosions- und Verletzungsgefahr!
- ▶ Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien zusammen.
- ▶ Entfernen Sie leere Batterien aus dem Gerät und entsorgen Sie diese sicher.
- ▶ Schliessen Sie die Anschlussklemmen nicht kurz.
- ▶ Setzen Sie Batterien immer mit der richtigen Polarität in das Gerät ein.
- ▶ Überprüfen Sie regelmäßig die Batterien. Auslaufende Batterien können Beschädigungen am Gerät verursachen.
- ▶ Bei ausgelaufenen Batterien ziehen Sie Schutzhandschuhe an. Reinigen Sie das Batteriefach und die Batteriekontakte mit einem trockenen Tuch.
- ▶ Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, entnehmen Sie die Batterien aus dem Gerät.
- ▶ Batterien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen. Kinder könnten Batterien in den Mund nehmen und verschlucken. Sollte eine Batterie verschluckt worden sein, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

## Lieferumfang und Transportinspektion

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus der Verpackung.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial und eventuelle Folien und Aufkleber.

Der Lieferumfang besteht aus folgenden Komponenten (Abbildungen siehe Ausklappseite):

- Elektrische Reinigungsbürste
- Bürstenaufsatz groß
- Bürstenaufsatz klein
- Bürstenaufsatz für Spalten
- Scheuerschwammaufsatz
- 4 Batterien 1,5 V Typ Micro AA
- Bedienungsanleitung (ohne Abbildung)

### HINWEIS

- ▶ Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- ▶ Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

## Gerätebeschreibung

(Abbildungen siehe Ausklappseite)

- 1 Handteil
- 2 Ein-/Ausschalter ①
- 3 Batteriehalterung
- 4 Batteriefachverschluss
- 5 Batterien
- 6 Scheuerschwammaufsatz (mit Pad)
- 7 Bürstenaufsatz für Spalten
- 8 Bürstenaufsatz klein
- 9 Bürstenaufsatz groß
- 10 Aufsatzhalterung



## Vor der Inbetriebnahme

### Batterien einlegen / wechseln

#### ⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Beachten Sie beim Einlegen der Batterien **5** immer die in der Batteriehalterung **3** angegebene Polarität.
- ▶ Benutzen Sie immer Batterien **5** des Typs Micro AA, LR6.
- ▶ Benutzen Sie immer Batterien **5** des gleichen Typs.

1. Ziehen Sie den Batteriefachverschluss **4** vom Handteil **1** ab (siehe Abb. 1).

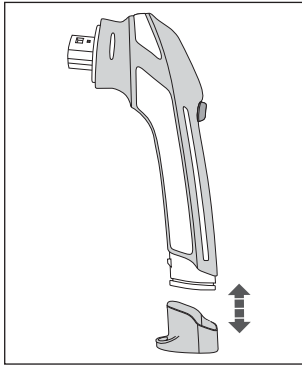


Abb. 1

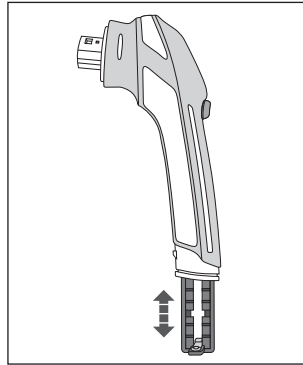


Abb. 2

2. Entnehmen Sie die Batteriehalterung **3** aus dem Handteil **1**, indem Sie diese aus dem Handteil **1** ziehen (siehe Abb. 2).
3. Entnehmen Sie, falls bereits eingelegt, die alten Batterien **5** aus der Batteriehalterung **3**.
4. Legen Sie die neuen Batterien **5** gemäß der in der Batteriehalterung **3** angegebenen Polarität ein (siehe Abb. 3 und 4).

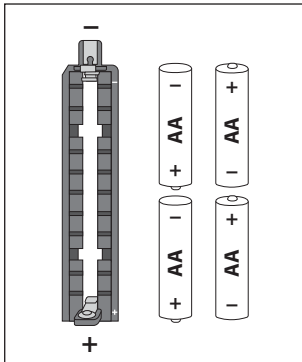


Abb. 3

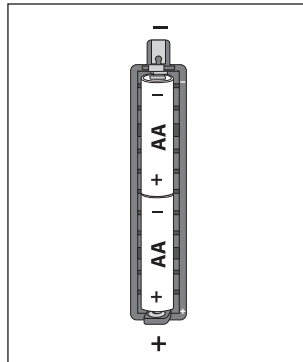


Abb. 4

- Schieben Sie die Batteriehalterung **3** wieder in das Handteil **1**. Achten Sie dabei darauf, dass der Pfeil auf der Batteriehalterung **3** zur Geräteoberseite zeigt (siehe Abb. 5).

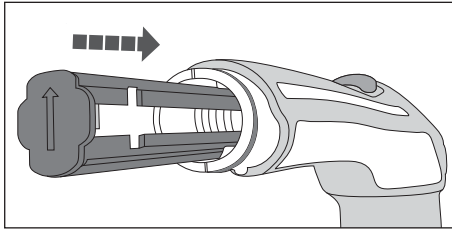


Abb.5

- Setzen Sie den Batteriefachverschluss **4** wieder auf das Handteil **1** und drücken Sie diesen auf das Handteil **1**, bis der Batteriefachverschluss **4** fest sitzt (siehe Abb. 1).

## Aufsätze montieren

### **⚠️ WARNUNG - VERLETZUNGSGEFAHR!**

- Wechseln Sie die Aufsätze **9/8/7/6** nur, wenn das Gerät ausgeschaltet ist.

- ◆ Es stehen vier verschiedene Aufsätze **9/8/7/6** zur Auswahl. Wählen Sie je nach Anforderung den passenden Aufsatz **9/8/7/6** aus:

#### **Großer Bürstenaufsatz**

Der große Bürstenaufsatz **9** ist ideal für die Reinigung von großen, ebenen Flächen, wie z. B. Böden und Wänden geeignet.

#### **Kleiner Bürstenaufsatz**

Der kleine Bürstenaufsatz **8** ist ideal für die Reinigung von unebenen Flächen, wie z. B. Waschbecken, Armaturen etc. geeignet.

#### **Bürstenaufsatz für Spalten**

Der Bürstenaufsatz **7** für Spalten ist ideal für die Reinigung von schwer zugänglichen Stellen, wie z. B. Spalten, Ecken und Fugen geeignet.

#### **Scheuerschwammaufsatz**

Der Scheuerschwammaufsatz **6** ist ideal für die Reinigung von Töpfen oder Kochstellen geeignet.

- ◆ Schieben Sie den gewünschten Aufsatz **9/8/7/6** auf die Aufsatzhalterung **10**, bis er spürbar einrastet. Achten Sie dabei darauf, dass die beiden Arretierungen an der Aufsatzhalterung **10** in die passenden Aussparungen am Aufsatz **9/8/7/6** gleiten (siehe Abb. 6).

- ◆ Um den Aufsatz ⑨/⑧/⑦/⑥ zu entfernen, ziehen Sie diesen mit etwas Kraft von der Aufsatzhalterung ⑩ ab (siehe Abb. 7).

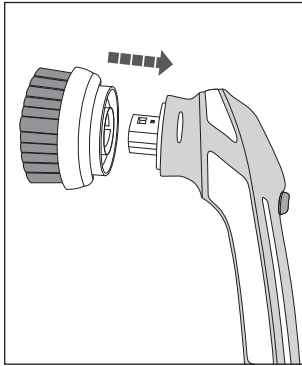


Abb.6

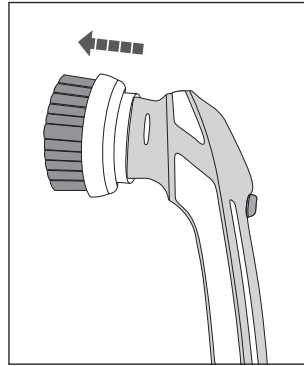


Abb.7

## Bedienung und Betrieb

### ⚠ ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Benutzen Sie keine Scheuermittel. Diese können die zu reinigende Oberfläche irreparabel angreifen.
- ▶ Die harten Borsten und das raue Scheuerschwammpad der Aufsätze ⑨/⑧/⑦/⑥ können empfindliche Oberflächen wie z. B. Glas, Fahrzeuglacke, Edelstahl, Kupfer, Holz etc. zerkratzen oder beschädigen. Testen Sie den Aufsatz ⑨/⑧/⑦/⑥ zunächst an einer unauffällige Stelle des zu reinigenden Bereiches.

### HINWEIS

- ▶ Verwenden Sie das Gerät mit Wasser und bei stärkeren Verschmutzungen mit einem milden Reinigungsmittel. Geben Sie dieses direkt auf den Aufsatz ⑨/⑧/⑦/⑥ und/oder auf den zu reinigenden Bereich, bevor Sie das Gerät einschalten.
- ▶ Reinigen Sie nach jeder Benutzung das Gerät und die verwendeten Aufsätze ⑨/⑧/⑦/⑥ wie im Kapitel **Reinigung und Pflege** beschrieben.
- ◆ Halten Sie das Gerät dicht über den zu reinigenden Bereich.
- ◆ Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Ausschalter ① ② drücken.
- ◆ Führen Sie den Aufsatz ⑨/⑧/⑦/⑥ mit leichtem Druck über den zu reinigenden Bereich. Geben Sie bei Bedarf während der Benutzung mehr Wasser und/oder Reinigungsmittel auf den zu reinigenden Bereich.
- ◆ Schalten Sie das Gerät nach der Benutzung aus, indem Sie erneut den Ein-/Ausschalter ① ② drücken.

## Reinigung und Pflege

### STROMSCHLAGGEFAHR

- ▶  Tauchen Sie das Handteil **1** bei der Reinigung nicht in Wasser.

### ACHTUNG - SACHSCHADEN!

- ▶ Reinigen Sie das Gerät nicht mit Lösungsmitteln, Alkohol oder scheuernden Reinigungsmitteln. Diese können die Kunststoffoberflächen des Gerätes beschädigen.
- ◆ Reinigen Sie Handteil **1** mit einem feuchten Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.
- ◆ Reinigen Sie die Aufsätze **9/8/7/6** unter fließendem Wasser und mit einem milden Reinigungsmittel. Spülen Sie anschließend die Aufsätze **9/8/7/6** mit klarem Wasser gründlich ab.
- ◆ Lassen Sie das Handteil **1** und die Aufsätze **9/8/7/6** trocknen, bevor Sie sie wieder verwenden oder verstauen.

## Aufbewahrung

- ◆ Nehmen Sie die Batterien aus dem Handteil **1** (siehe Kapitel **Batterien einlegen / wechseln**).
- ◆ Bewahren Sie das Gerät an einem sauberen und trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.

## Ersatzteile bestellen

Sie können Ersatzteile für dieses Produkt bequem im Internet unter [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) dauerhaft nachbestellen.





Scannen Sie diesen QR-Code mit Ihrem Smartphone oder Tablet.

Mit dem QR-Code gelangen Sie direkt auf unsere Webseite [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) und können die für dieses Gerät verfügbaren Ersatzteile einsehen und bestellen.

### HINWEIS

- ▶ Sollten Sie Probleme mit der Online-Bestellung haben, können Sie sich telefonisch oder per E-Mail an unser Servicecenter wenden (siehe Kapitel **Service**).
- ▶ Bitte geben Sie immer die Artikelnummer (z. B. **123456\_7890**), die Sie dem Titelblatt dieser Bedienungsanleitung entnehmen können, bei Ihrer Bestellung mit an.
- ▶ Bitte beachten Sie, dass nicht für alle Lieferländer eine Online-Bestellung von Ersatzteilen möglich ist.

## Technische Daten

Spannungsversorgung	4 x 1,5 V  (Gleichstrom)
Batterietyp	1,5 V Typ Micro AA, LR6
Schutzklasse	III /  (Schutz durch Kleinspannung)
Schutzart	IPX7 (Schutz gegen zeitweiliges Untertauchen in Wasser)

## Entsorgung

### Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt, dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

**Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.**



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

### Batterien entsorgen



Batterien/Akkus dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Batterien/Akkus bei einer Sammelstelle seiner Gemeinde/ seines Stadtteils oder im Handel abzugeben.

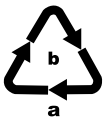
Diese Verpflichtung dient dazu, dass Batterien/Akkus einer umweltschonenden Entsorgung zugeführt werden können. Geben Sie Batterien/Akkus nur im entladenen Zustand zurück.

### Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar.

Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht.

Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe,

20-22: Papier und Pappe,

80-98: Verbundstoffe.

## Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

### Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbonn gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbonn) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

### Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

### Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Serviceniederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

## Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenschein und die Artikelnummer (z. B. IAN 123456\_7890) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenschein) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 359282\_2007 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

## Service

### DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)  
E-Mail: [kompernass@lidl.de](mailto:kompernass@lidl.de)

### AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.at](mailto:kompernass@lidl.at)

### CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 359282\_2007

## Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
DEUTSCHLAND  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)





## Table des matières

<b>Introduction</b> .....	<b>16</b>
Informations relatives à ce mode d'emploi .....	16
Droits d'auteur .....	16
Utilisation conforme .....	16
<b>Consignes de sécurité</b> .....	<b>17</b>
<b>Matériel livré et inspection après le transport</b> .....	<b>19</b>
<b>Description de l'appareil</b> .....	<b>19</b>
<b>Avant la mise en service</b> .....	<b>20</b>
Mise en place / remplacement des piles .....	20
Monter les embouts .....	21
<b>Utilisation et fonctionnement</b> .....	<b>22</b>
<b>Nettoyage et entretien</b> .....	<b>23</b>
<b>Rangement</b> .....	<b>23</b>
<b>Commander des pièces de rechange</b> .....	<b>24</b>
<b>Caractéristiques techniques</b> .....	<b>24</b>
<b>Recyclage</b> .....	<b>25</b>
Recyclage de l'appareil .....	25
Recyclage des piles .....	25
Recyclage de l'emballage .....	25
<b>Garantie de Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>26</b>
Service après-vente .....	27
Importateur .....	27

## Introduction

### Informations relatives à ce mode d'emploi

Toutes nos félicitations pour l'achat de votre nouvel appareil.

Vous venez ainsi d'opter pour un produit de grande qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de ce produit. Il contient des remarques importantes concernant la sécurité, l'utilisation et le recyclage. Avant d'utiliser le produit, veuillez vous familiariser avec toutes les consignes d'utilisation et avertissements de sécurité. N'utilisez le produit que conformément aux descriptions et pour les domaines d'utilisation prévus. Conservez soigneusement le présent mode d'emploi. Si vous cédez le produit à un tiers, remettez-lui également tous les documents.

### Droits d'auteur

Cette documentation est protégée par des droits d'auteur.

Toute reproduction ou réimpression, même partielle, y compris la reproduction des illustrations, même modifiées, n'est autorisée qu'avec l'accord écrit du fabricant.

### Utilisation conforme

L'appareil sert exclusivement à éliminer les taches en intérieur et en extérieur dans un cadre domestique. N'utilisez pas l'appareil pour les soins du corps ou la toilette d'animaux. L'appareil n'est pas conçu pour un usage commercial ou industriel.

Aucune réclamation ne sera prise en compte pour des dommages résultant d'un usage du matériel non conforme à sa destination, de réparations effectuées incorrectement, de modifications non autorisées, ou encore de l'utilisation de pièces de rechange non agréées. L'utilisateur assume seul la responsabilité des risques encourus.

## Consignes de sécurité

### **⚠ AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURES !**

- ▶ Éteignez l'appareil avant de le démonter, de l'assembler ou de le nettoyer et avant de remplacer les accessoires.
- ▶ N'immergez jamais l'appareil dans de l'eau ou dans d'autres liquides.
- ▶ Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'ils aient reçu une supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'ils comprennent les dangers encourus.
- ▶ Ne pas laisser un enfant sans surveillance effectuer un nettoyage ou une opération d'entretien.
- ▶ Ne pas laisser les enfants jouer avec l'appareil.
- ▶ Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
- ▶ L'appareil ne doit pas être utilisé s'il est tombé ou si des détériorations évidentes sont visibles.
- ▶ Tenez les cheveux, vêtements amples et toutes parties du corps éloignés des pièces mobiles de l'appareil lorsque celui-ci est en service.
- ▶ Utilisez cet appareil uniquement de la manière décrite dans ce mode d'emploi. N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. En cas d'usage abusif de l'appareil, il existe un risque de blessures.

## **⚠ AVERTISSEMENT !**

Consignes de sécurité relatives à la manipulation des piles :

- ▶ Ne jetez pas les piles au feu. Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées. Il y a un risque d'explosion et de blessures !
- ▶ N'ouvrez jamais les piles. Ne brasez et ne soudez jamais sur les piles. Il y a un risque d'explosion et de blessures !
- ▶ N'utilisez pas différents types de piles ni de piles neuves et usagées ensemble.
- ▶ Retirez les piles vides de l'appareil et veillez à les recycler en toute sécurité.
- ▶ Ne court-circuitez pas les bornes.
- ▶ Placez toujours les piles dans l'appareil en respectant la polarité.
- ▶ Vérifiez régulièrement les piles. Les piles qui fuient peuvent endommager l'appareil.
- ▶ Si les piles fuient, enfiler des gants de protection. Nettoyez le compartiment à piles et les contacts des piles à l'aide d'un chiffon sec.
- ▶ Retirez les piles de l'appareil si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée.
- ▶ Conservez les piles hors de portée des enfants. Les enfants pourraient mettre les piles dans la bouche et les avaler. En cas d'ingestion d'une pile, consultez immédiatement un médecin.

## Matériel livré et inspection après le transport

- ◆ Sortez de l'emballage toutes les pièces de l'appareil et le mode d'emploi.
- ◆ Enlevez tout le matériel d'emballage, les éventuels films et autocollants.

Le matériel livré comprend les éléments suivants (voir figures sur le volet rabattable) :

- Brosse de nettoyage électrique
- Embout brosse, grand
- Embout brosse, petit
- Embout brosse pour interstices
- Embout éponge abrasive
- 4 piles 1,5 V de type Micro AA
- Mode d'emploi (sans illustration)

### REMARQUE

- ▶ Vérifiez si la livraison est complète et ne présente aucun dégât apparent.
- ▶ En cas de livraison incomplète ou de dommages résultant d'un emballage défectueux ou liés au transport, veuillez vous adresser à la hotline du service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).

## Description de l'appareil

(Figures : voir le volet rabattable)

- 1 Manche
- 2 Interrupteur Marche/Arrêt ①
- 3 Support de piles
- 4 Couvercle du compartiment à piles
- 5 Piles
- 6 Embout éponge abrasive (avec patin)
- 7 Embout brosse pour interstices
- 8 Embout brosse, petit
- 9 Embout brosse, grand
- 10 Porte-embout

## Avant la mise en service

### Mise en place / remplacement des piles

#### ⚠ ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Au moment de la mise en place des piles **5**, respectez toujours la polarité indiquée dans le support de piles **3**.
- ▶ Utilisez toujours des piles **5** de type Micro AA, LR6.
- ▶ Utilisez toujours des piles **5** de même type.

1. Retirez le couvercle du compartiment à piles **4** du manche **1** (voir fig. 1).

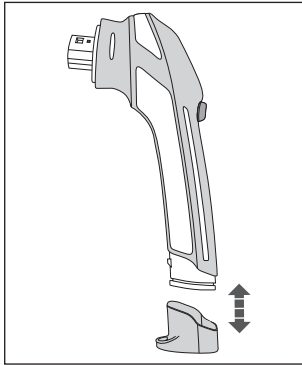


Fig. 1

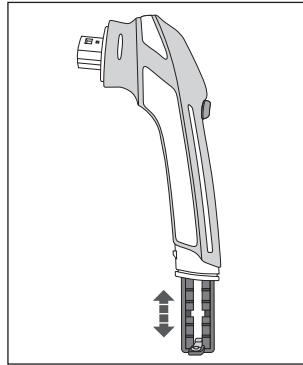


Fig. 2

2. Retirez le support de piles **3** du manche **1** en le tirant hors du manche **1** (voir fig. 2).
3. Si des piles **5** sont déjà présentes, retirez-les du support de piles **3**.
4. Mettez les piles **5** neuves en place en respectant la polarité indiquée dans le support de piles **3** (voir les fig. 3 et 4).

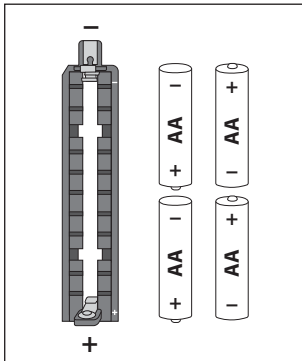


Fig. 3

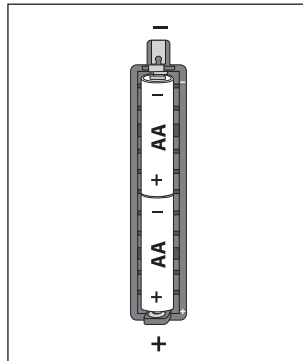


Fig. 4

5. Glissez à nouveau le support de piles **3** dans le manche **1**. Veillez ce faisant à ce que la flèche sur le support de piles **3** pointe vers le haut de l'appareil (voir fig. 5).

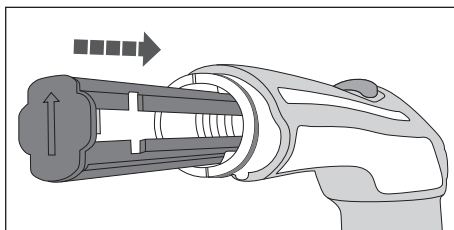


Fig. 5

6. Remettez le couvercle du compartiment à piles **4** sur le manche **1** et poussez le couvercle **4** jusqu'à ce qu'il soit solidement fixé au manche **1** (voir fig. 1).

## Monter les embouts

### ⚠ AVERTISSEMENT - RISQUE DE BLESSURES !

► Ne changez les embouts **9/8/7/6** que lorsque l'appareil est éteint.

- ◆ Quatre embouts différents **9/8/7/6** sont disponibles. Choisissez l'embout correspondant au nettoyage à effectuer **9/8/7/6** :

#### Grand embout brosse

Le grand embout brosse **9** est idéal pour nettoyer les grandes surfaces planes telles que les sols et les murs.

#### Petit embout brosse

Le petit embout brosse **8** est idéal pour nettoyer les surfaces irrégulières telles que les lavabos, les robinetteries, etc.

#### Embout brosse pour interstices

L'embout brosse pour interstices **7** est idéal pour nettoyer les endroits difficilement accessibles tels que les interstices, coins et joints.

#### Embout éponge abrasive

L'embout éponge abrasive **6** est idéal pour nettoyer les casseroles ou tables de cuisson.

- ◆ Glissez l'embout **9/8/7/6** souhaité sur le porte-embout **10** jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière perceptible. Veillez à ce que les deux dispositifs de retenue sur le porte-embout **10** glissent dans les évidements correspondants sur l'embout **9/8/7/6** (voir fig. 6).



- ◆ Pour retirer l'embout ⑨/⑧/⑦/⑥, tirez-le du porte-embout ⑩ en exerçant une force modérée (voir fig. 7).

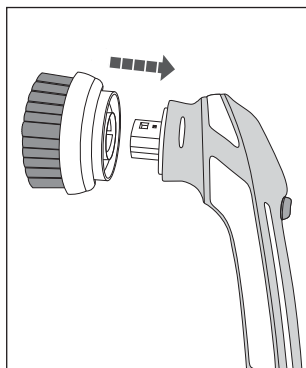


Fig. 6

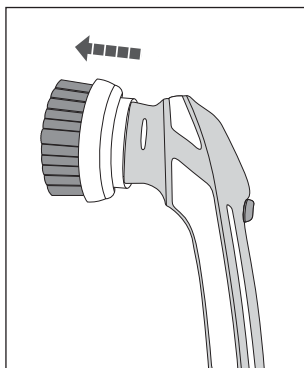


Fig. 7

## Utilisation et fonctionnement

### ⚠ ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ N'utilisez pas de produits abrasifs. Ceux-ci peuvent attaquer la surface à nettoyer de manière irréversible.
- ▶ Les poils durs et le patin rugueux de l'éponge abrasive équipant les embouts ⑨/⑧/⑦/⑥ peuvent rayer ou abîmer les surfaces fragiles par ex. le verre, l'acier inoxydable, le cuivre, le bois et les peintures de carrosserie. Commencez par tester l'embout ⑨/⑧/⑦/⑥ à un endroit peu visible de la zone à nettoyer.

### REMARQUE

- ▶ Utilisez l'appareil avec de l'eau et, en présence d'encrassement plus important, avec un produit nettoyant doux. Versez-le directement sur l'embout ⑨/⑧/⑦/⑥ et/ou sur la zone à nettoyer avant de mettre l'appareil en marche.
- ▶ Après chaque utilisation, nettoyez l'appareil et les embouts ⑨/⑧/⑦/⑥ utilisés, comme décrit au chapitre **Nettoyage et entretien**.

- ◆ Tenez l'appareil tout près de la surface à nettoyer.
- ◆ Pour mettre l'appareil en marche, appuyez sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① ②.
- ◆ Passez l'embout ⑨/⑧/⑦/⑥ sur la zone à nettoyer en exerçant une légère pression. Pendant l'utilisation, ajoutez si nécessaire plus d'eau et/ou de produit nettoyant sur la zone à nettoyer.
- ◆ Après l'utilisation, éteignez l'appareil en appuyant à nouveau sur l'interrupteur Marche/Arrêt ① ②.

## Nettoyage et entretien

### RISQUE D'ÉLECTROCUTION

- ▶  N'immergez jamais le manche **1** dans l'eau pendant le nettoyage.

### ATTENTION – DÉGÂTS MATÉRIELS !

- ▶ Ne pas utiliser de solvants, d'alcool ou de détergents abrasifs pour nettoyer l'appareil. Ils risquent d'endommager les surfaces plastiques de l'appareil.
- ◆ Nettoyez le manche **1** avec un chiffon humide. En cas de taches tenaces, mettez du produit vaisselle doux sur le chiffon.
- ◆ Nettoyez les embouts **9/8/7/6** à l'eau courante additionnée d'un produit nettoyant doux. Rincez ensuite soigneusement les embouts **9/8/7/6** à l'eau claire.
- ◆ Laissez sécher le manche **1** et les embouts **9/8/7/6** avant de les réutiliser ou de les ranger.

## Rangement

- ◆ Sortez les piles du manche **1** (voir le chapitre **Mise en place / remplacement des piles**).
- ◆ Conservez l'appareil dans un endroit propre et sec sans rayonnement solaire direct.

## Commander des pièces de rechange

Vous pouvez commander des pièces détachées pour ce produit de manière pratique sur Internet sur [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scannez ce code QR avec votre smartphone ou tablette. Le code QR vous donne un accès direct à notre site web [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) et vous pouvez visualiser et commander les pièces de rechange disponibles pour cet appareil.

### REMARQUE

- ▶ Si vous rencontrez des problèmes avec la commande en ligne, vous pouvez vous adresser par téléphone ou par e-mail à notre Centre de service après-vente (voir le chapitre **Service après-vente**).
- ▶ Veuillez toujours indiquer à la commande la référence article (par ex. 123456\_7890), que vous trouverez sur la couverture de ce mode d'emploi.
- ▶ Veuillez noter qu'une commande en ligne de pièces de rechange n'est pas possible pour tous les pays de livraison.

## Caractéristiques techniques

Alimentation	4 x 1,5 V $\text{---}$ (courant continu)
Type de piles	1,5 V, type Micro AA, LR6
Classe de protection	III / $\diamond$ (protection par basse tension)
Indice de protection	IPX7 (protection contre l'immersion temporaire dans l'eau)

## Recyclage

### Recyclage de l'appareil



L'icône ci-contre d'une poubelle barrée sur roues indique que l'appareil est assujéti à la directive 2012/19/EU. Cette directive stipule que vous ne devez pas éliminer cet appareil en fin de vie avec les ordures ménagères, mais le rapporter à des points de collecte, des centres de recyclage ou des entreprises de gestion des déchets spécialement équipés à cette fin.

**Ce recyclage est gratuit. Respectez l'environnement et recyclez en bonne et due forme.**



Renseignez-vous auprès de votre commune ou des services administratifs de votre ville pour connaître les possibilités de recyclage du produit usagé.

### Recyclage des piles



Les piles/batteries ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. Chaque consommateur est légalement tenu de rapporter les piles/batteries à un point de collecte de sa commune/son quartier ou dans le commerce.

Cette obligation a pour objectif d'assurer le recyclage écologique des piles et batteries. Ne rapportez que des piles/batteries déchargées.

### Recyclage de l'emballage



Les matériaux d'emballage ont été sélectionnés selon des critères de respect de l'environnement, de technique d'élimination et sont de ce fait recyclables.

Veuillez recycler les matériaux d'emballage qui ne servent plus en respectant la réglementation locale.



Recyclez l'emballage d'une manière respectueuse de l'environnement.

Observez le marquage sur les différents matériaux d'emballage et triez-les séparément si nécessaire. Les matériaux d'emballage sont repérés par des abréviations (a) et des numéros (b) qui ont la signification suivante :

1 - 7 : plastiques,

20 - 22 : papier et carton,

80 - 98 : matériaux composites.

## Garantie de Kompernass Handels GmbH

Chère cliente, cher client,

Cet appareil est garanti 3 ans à partir de la date d'achat. Si ce produit venait à présenter des vices, vous disposez de droits légaux face au vendeur de ce produit. Vos droits légaux ne sont pas restreints par notre garantie présentée ci-dessous.

### Conditions de garantie

La période de garantie débute à la date d'achat. Veuillez bien conserver le ticket de caisse. Celui-ci servira de preuve d'achat.

Si dans un délai de trois ans suivant la date d'achat de ce produit, un vice de matériel ou de fabrication venait à apparaître, le produit sera réparé, remplacé gratuitement par nos soins ou le prix d'achat remboursé, selon notre choix. Cette prestation sous garantie nécessite, dans le délai de trois ans, la présentation de l'appareil défectueux et du justificatif d'achat (ticket de caisse) ainsi que la description brève du vice et du moment de son apparition.

Si le vice est couvert par notre garantie, vous recevrez le produit réparé ou un nouveau produit en retour. Aucune nouvelle période de garantie ne débute avec la réparation ou l'échange du produit.

### Période de garantie et réclamation légale pour vices cachés

L'exercice de la garantie ne prolonge pas la période de garantie. Cette disposition s'applique également aux pièces remplacées ou réparées. Les dommages et vices éventuellement déjà présents à l'achat doivent être signalés immédiatement après le déballage. Toute réparation survenant après la période sous garantie fera l'objet d'une facturation.

### Étendue de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin conformément à des directives de qualité strictes et consciencieusement contrôlé avant sa livraison.

La prestation de la garantie s'applique aux vices de matériel et de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces du produit qui sont exposées à une usure normale et peuvent de ce fait être considérées comme pièces d'usure, ni aux détériorations de pièces fragiles, par ex. interrupteurs, batteries ou pièces en verre.

Cette garantie devient caduque si le produit est détérioré, utilisé ou entretenu de manière non conforme. Toutes les instructions listées dans le manuel d'utilisation doivent être exactement respectées pour une utilisation conforme du produit. Des buts d'utilisation et actions qui sont déconseillés dans le manuel d'utilisation, ou dont vous êtes avertis doivent également être évités.

Le produit est uniquement destiné à un usage privé et ne convient pas à un usage professionnel. La garantie est annulée en cas d'entretien incorrect et inapproprié, d'usage de la force et en cas d'intervention non réalisée par notre centre de service après-vente agréé.

## Procédure en cas de garantie

Afin de garantir un traitement rapide de votre demande, veuillez suivre les indications suivantes :

- Veuillez avoir à portée de main pour toutes questions le ticket de caisse et la référence article (par ex. IAN 123456\_7890) en tant que justificatif de votre achat.
- Vous trouverez la référence sur la plaque signalétique sur le produit, une gravure sur le produit, sur la page de garde du mode d'emploi (en bas à gauche) ou sur l'autocollant au dos ou sur le dessous du produit.
- Si des erreurs de fonctionnement ou d'autres vices venaient à apparaître, veuillez d'abord contacter le département service clientèle cité ci-dessous par **téléphone** ou par **e-mail**.
- Vous pouvez ensuite retourner un produit enregistré comme étant défectueux en joignant le ticket de caisse et en indiquant en quoi consiste le vice et quand il est survenu, sans devoir l'affranchir à l'adresse de service après-vente communiquée.



Sur [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com), vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et de nombreux autres manuels, vidéos produit et logiciels d'installation.

Grâce à ce code QR, vous arriverez directement sur le site Lidl service après-vente ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) et vous pourrez ouvrir votre mode d'emploi en saisissant votre référence (IAN) 359282\_2007.

## Service après-vente

**FR** **Service France**  
Tel.: 0800 919270  
E-Mail: [kompennass@lidl.fr](mailto:kompennass@lidl.fr)

**CH** **Service Suisse**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., mobil max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompennass@lidl.ch](mailto:kompennass@lidl.ch)

IAN 359282\_2007

## Importateur

Veuillez tenir compte du fait que l'adresse suivante n'est pas une adresse de service après-vente. Veuillez d'abord contacter le service mentionné.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
ALLEMAGNE  
[www.kompennass.com](http://www.kompennass.com)



## Indice

<b>Introduzione</b> .....	<b>30</b>
Informazioni sul presente manuale di istruzioni .....	30
Diritto d'autore .....	30
Uso conforme .....	30
<b>Indicazioni di sicurezza</b> .....	<b>31</b>
<b>Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto</b> .....	<b>33</b>
<b>Descrizione dell'apparecchio</b> .....	<b>33</b>
<b>Prima della messa in funzione</b> .....	<b>34</b>
Inserimento/sostituzione delle pile .....	34
Montaggio degli accessori .....	35
<b>Utilizzo e funzionamento</b> .....	<b>36</b>
<b>Pulizia e manutenzione</b> .....	<b>37</b>
<b>Conservazione</b> .....	<b>37</b>
<b>Ordinazione di pezzi di ricambio</b> .....	<b>38</b>
<b>Dati tecnici</b> .....	<b>38</b>
<b>Smaltimento</b> .....	<b>39</b>
Smaltimento dell'apparecchio .....	39
Smaltimento delle pile .....	39
Smaltimento dell'imballaggio .....	39
<b>Garanzia della Kompernass Handels GmbH</b> .....	<b>40</b>
Assistenza .....	41
Importatore .....	41



## Introduzione

### Informazioni sul presente manuale di istruzioni

Congratulazioni per l'acquisto del nuovo apparecchio.

È stato scelto un prodotto di alta qualità. Il manuale di istruzioni è parte integrante del presente prodotto. Esso contiene importanti note sulla sicurezza, sull'uso e sullo smaltimento. Prima di utilizzare il prodotto, acquisire dimestichezza con tutte le note relative ai comandi e alla sicurezza. Utilizzare il prodotto solo come descritto e per i campi d'impiego indicati. Conservare con cura il presente manuale di istruzioni. In caso di cessione del prodotto a terzi, consegnare anche tutta la relativa documentazione.

### Diritto d'autore

La presente documentazione è tutelata dal diritto d'autore.

Qualsiasi riproduzione o ristampa, anche parziale, nonché la riproduzione delle immagini, anche se modificate, è consentita solo previa autorizzazione scritta del produttore.

### Uso conforme

Questo apparecchio è destinato esclusivamente a staccare incrostazioni di sporizia in ambienti domestici interni ed esterni. Non utilizzare l'apparecchio per la cura del corpo o di animali. Non è destinato all'uso in ambienti commerciali o industriali.

Sono escluse rivendicazioni di qualsiasi tipo per danni derivanti da uso non conforme, riparazioni non professionali, modifiche non autorizzate o uso di parti di ricambio non autorizzate. Il rischio è esclusivamente a carico dell'utente.

## Indicazioni di sicurezza

### **⚠ AVVERTENZA! PERICOLO DI LESIONI!**

- ▶ Spegnere l'apparecchio prima di smontarlo, assemblarlo o pulirlo e prima di sostituire accessori.
- ▶ Non immergere l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.
- ▶ Questo apparecchio può essere utilizzato dai bambini di almeno 8 anni di età e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte o insufficiente esperienza o conoscenza, solo se sorvegliati o istruiti sull'uso sicuro dell'apparecchio e qualora ne abbiano compreso i pericoli associati.
- ▶ La pulizia e la manutenzione a cura dell'utente non devono essere eseguite dai bambini se non sorvegliati.
- ▶ I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- ▶ Usare solo accessori consigliati dalla casa produttrice.
- ▶ L'apparecchio non deve venire utilizzato se è caduto o se presenta danni visibili.
- ▶ Quando l'apparecchio è in funzione, tenere i capelli, gli indumenti sciolti e tutte le parti del corpo lontani dalle parti mobili dell'apparecchio.
- ▶ Usare l'apparecchio solo nel modo descritto in queste istruzioni. Non utilizzare l'apparecchio per scopi diversi. In caso di uso errato dell'apparecchio sussiste il pericolo di lesioni.

## **⚠ AVVERTENZA!**

Avvertenze sulla sicurezza per il trattamento delle pile:

- ▶ Non gettare le pile nel fuoco. Le pile non ricaricabili non possono essere ricaricate. Pericolo di esplosione e lesioni!
- ▶ Non aprire mai le pile. Non effettuare mai lavori di brasatura o saldatura sulle pile. Pericolo di esplosione e lesioni!
- ▶ Non usare insieme pile di tipo diverso o pile nuove e usate.
- ▶ Rimuovere le pile scariche dall'apparecchio e smaltirle in sicurezza.
- ▶ Non cortocircuitare i morsetti di collegamento.
- ▶ Inserire le pile nell'apparecchio sempre con la polarità corretta.
- ▶ Controllare periodicamente le pile. Le pile deteriorate possono causare danni all'apparecchio.
- ▶ In presenza di pile deteriorate indossare guanti di protezione. Pulire il vano pile e i contatti delle pile con un panno asciutto.
- ▶ Rimuovere le pile dall'apparecchio se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.
- ▶ Tenere le pile fuori dalla portata dei bambini. I bambini potrebbero metterle in bocca e ingerirle. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico.

## Materiale in dotazione e ispezione dei danni da trasporto

- ◆ Rimuovere tutti i componenti dell'apparecchio e il manuale di istruzioni dalla confezione.
- ◆ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio ed eventuali pellicole e adesivi.

Il materiale in dotazione comprende i seguenti componenti (per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole):

- Spazzola elettrica
- Accessorio spazzola grande
- Accessorio spazzola piccolo
- Accessorio spazzola per fessure
- Accessorio spugnetta abrasiva
- 4 pile da 1,5 V, tipo Micro AA
- Manuale di istruzioni (non illustrato)

### NOTA

- ▶ Controllare la completezza e l'integrità della fornitura.
- ▶ In caso di fornitura incompleta o in presenza di danni da trasporto o da imballaggio inadeguato, rivolgersi alla linea diretta di assistenza (vedere capitolo **Assistenza**).

## Descrizione dell'apparecchio

(per le illustrazioni vedere la pagina pieghevole)

- 1 Manico
- 2 Interruttore on/off ①
- 3 Supporto pile
- 4 Chiusura del vano pile
- 5 Pile
- 6 Accessorio spugnetta abrasiva (con spugnetta)
- 7 Accessorio spazzola per fessure
- 8 Accessorio spazzola piccolo
- 9 Accessorio spazzola grande
- 10 Supporto accessorio

## Prima della messa in funzione

### Inserimento/sostituzione delle pile

#### ⚠ ATTENZIONE: DANNI MATERIALI!

- ▶ Quando si introducono le pile **5** controllare sempre la polarità indicata nel supporto pile **3**.
- ▶ Utilizzare sempre pile **5** di tipo Micro AA, LR6.
- ▶ Utilizzare sempre pile **5** dello stesso tipo.

1. Staccare la chiusura del vano pile **4** dal manico **1** (vedere fig. 1).

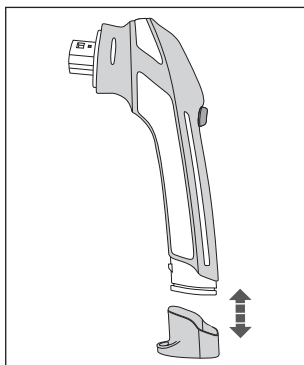


Fig. 1

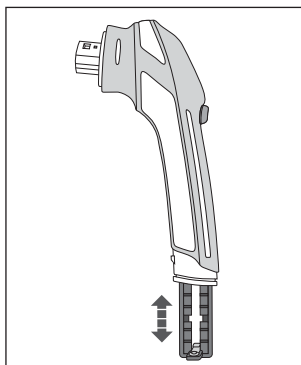


Fig. 2

2. Togliere il supporto pile **3** dal manico **1** tirandolo via dal manico **1** (vedere fig. 2).
3. Se sono già presenti le pile **5** vecchie, rimuoverle dal supporto pile **3**.
4. Inserire le nuove pile **5** in base alla polarità indicata nel supporto pile **3** (vedere figg. 3 e 4).

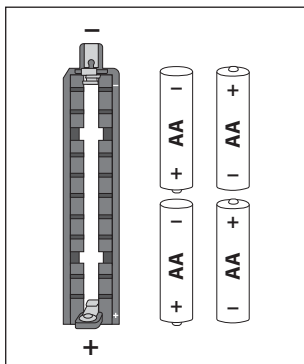


Fig. 3

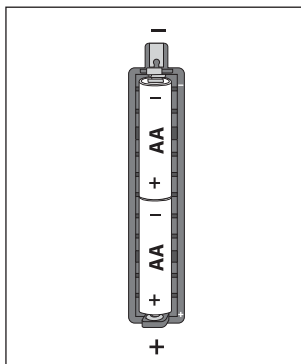


Fig. 4

- Reinserire il supporto pile **3** nel manico **1**. Nel farlo assicurarsi che la freccia riportata sul supporto pile **3** sia rivolta verso il lato superiore dell'apparecchio (vedere fig. 5).

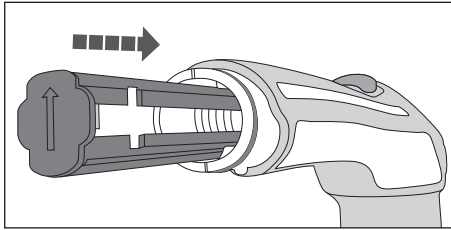


Fig. 5

- Ricollocare la chiusura del vano pile **4** sul manico **1** e premerla sul manico **1** finché la chiusura del vano pile **4** non è salda (vedere fig. 1).

## Montaggio degli accessori

### ⚠ AVVERTENZA - PERICOLO DI LESIONI!

► Sostituire gli accessori **9/8/7/6** solo ad apparecchio spento.

- ◆ Si può scegliere tra quattro diversi accessori **9/8/7/6**. Scegliere l'accessorio **9/8/7/6** adeguato alle esigenze:

#### Accessorio spazzola grande

L'accessorio spazzola grande **9** è ideale per la pulizia di superfici piane di grandi dimensioni, ad esempio pavimenti e pareti.

#### Accessorio spazzola piccolo

L'accessorio spazzola piccolo **8** è ideale per la pulizia di superfici irregolari, ad esempio lavandini, rubinetterie ecc.

#### Accessorio spazzola per fessure

L'accessorio spazzola per fessure **7** è ideale per la pulizia di punti di difficile accesso quali fessure, angoli e giunture.

#### Accessorio spugnetta abrasiva

L'accessorio spugnetta abrasiva **6** è ideale per la pulizia di pentole o piastre di cottura.

- ◆ Spingere l'accessorio **9/8/7/6** desiderato sul supporto accessorio **10** fino a sentire lo scatto. Assicurarsi che i due arresti del supporto accessorio **10** scivolino nei corrispondenti incavi dell'accessorio **9/8/7/6** (vedere fig. 6).

- ◆ Per rimuovere l'accessorio ⑨/⑧/⑦/⑥ tirarlo via dal supporto accessorio ⑩ esercitando un poco di forza (vedere fig. 7).

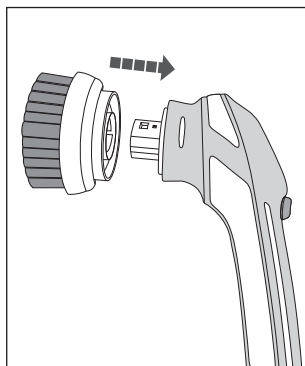


Fig. 6

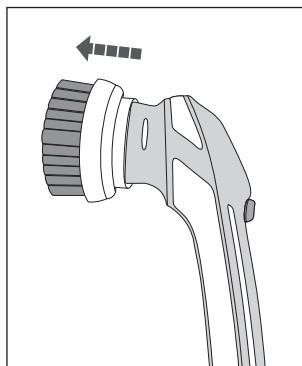


Fig. 7

## Utilizzo e funzionamento

### ⚠ ATTENZIONE: DANNI MATERIALI!


- ▶ Non utilizzare agenti abrasivi. Essi possono aggredire irrimediabilmente la superficie da pulire.
- ▶ Le setole dure e la spugnetta abrasiva ruvida degli accessori ⑨/⑧/⑦/⑥ possono graffiare o danneggiare superfici delicate come vetro, vernici di veicoli, acciaio inox, rame, legno ecc. Per prima cosa provare l'accessorio ⑨/⑧/⑦/⑥ su un punto dell'area da pulire che non dia nell'occhio.

### NOTA

- ▶ Utilizzare l'apparecchio con acqua e, in caso di sporco più resistente, con un detergente delicato. Applicare il detergente direttamente all'accessorio ⑨/⑧/⑦/⑥ e/o all'area da pulire prima di accendere l'apparecchio.
- ▶ Dopo ogni uso pulire l'apparecchio e gli accessori ⑨/⑧/⑦/⑥ utilizzati come descritto al capitolo **Pulizia e manutenzione**.
- ◆ Sostenere l'apparecchio vicino all'area da pulire.
- ◆ Accendere l'apparecchio premendo l'interruttore on/off ① ②.
- ◆ Condurre l'accessorio ⑨/⑧/⑦/⑥ sull'area da pulire esercitando una leggera pressione. Se necessario, durante l'uso aggiungere acqua e/o detergente all'area da pulire.
- ◆ Dopo l'uso spegnere l'apparecchio premendo nuovamente l'interruttore on/off ① ②.

## Pulizia e manutenzione

### PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE

- ▶  Per la pulizia non immergere il manico **1** in acqua.

### ATTENZIONE: DANNI MATERIALI!

- ▶ Non pulire l'apparecchio con solventi, alcool o detersivi abrasivi, poiché potrebbero danneggiare le superfici di plastica dell'apparecchio.
- ◆ Pulire il manico **1** con un panno umido. In caso di sporco ostinato, versare un poco di detersivo delicato sul panno.
- ◆ Pulire gli accessori **9/8/7/6** sotto l'acqua corrente e con un detergente delicato. Poi sciacquare accuratamente gli accessori **9/8/7/6** con acqua pulita.
- ◆ Lasciare asciugare il manico **1** e gli accessori **9/8/7/6** prima di riutilizzarli o di riporli.

## Conservazione

- ◆ Rimuovere le pile dal manico **1** (vedere capitolo **Inserimento/sostituzione delle pile**).
- ◆ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, pulito e non esposto all'irradiazione solare diretta.



## Ordinazione di pezzi di ricambio

È sempre possibile ordinare comodamente pezzi di ricambio per questo prodotto su Internet, all'indirizzo [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com).



Scansionare questo codice QR con lo smartphone o il tablet.

Con il codice QR si giunge direttamente al nostro sito web [www.kompernass.com](http://www.kompernass.com) ed è possibile vedere e ordinare i ricambi disponibili per questo apparecchio.

### NOTA

- ▶ Qualora si riscontrino problemi con l'ordinazione online, ci si può rivolgere al nostro centro di assistenza telefonicamente o tramite e-mail (vedere capitolo **Assistenza**).
- ▶ Al momento dell'ordinazione si prega di indicare sempre il codice articolo (ad es. **123456\_7890**), che può essere tratto dalla copertina di questo manuale di istruzioni.
- ▶ Si tenga presente che l'ordinazione online di pezzi di ricambio non è possibile in tutti i Paesi in cui effettuiamo consegne.

## Dati tecnici

Alimentazione di tensione	4 x 1,5 V $\text{---}$ (corrente continua)
Tipo di pile	1,5 V tipo Micro AA, LR6
Classe di protezione	III / $\text{⚡}$ (Protezione tramite bassissima tensione)
Grado di protezione	IPX7 (Protezione contro l'immersione temporanea in acqua)

## Smaltimento

### Smaltimento dell'apparecchio



Il simbolo del bidone della spazzatura barrato, raffigurato a lato, indica che l'apparecchio è soggetto alla Direttiva 2012/19/EU. La direttiva prevede che, al termine della sua vita utile, l'apparecchio non venga smaltito assieme ai normali rifiuti domestici, bensì venga conferito ad appositi punti di raccolta, centri di riciclaggio o aziende di smaltimento.

**Lo smaltimento è gratuito per l'utente. Rispettare l'ambiente e smaltire l'apparecchio in modo conforme alle direttive pertinenti.**



Per lo smaltimento del prodotto una volta che ha terminato la sua funzione, informarsi presso l'amministrazione comunale.

### Smaltimento delle pile



Le batterie/pile non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Ogni utente è obbligato per legge a conferire le pile/batterie a un centro di raccolta del proprio comune/quartiere o al rivenditore.

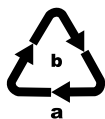
Questo obbligo è finalizzato allo smaltimento ecologico delle pile e/o delle batterie. Restituire le pile/batterie solo se scariche.

### Smaltimento dell'imballaggio



I materiali di imballaggio sono stati selezionati in relazione alla loro ecocompatibilità e alle caratteristiche di smaltimento, pertanto sono riciclabili.

Smaltire il materiale di imballaggio inutilizzato in conformità alle vigenti norme locali.



Smaltire l'imballaggio conformemente alle norme di tutela ambientale.

Tenere conto dei codici presenti sui vari materiali di imballaggio ed eventualmente separare i materiali effettuando una raccolta differenziata. I materiali di imballaggio presentano codici costituiti da abbreviazioni (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche,

20-22: carta e cartone,

80-98: materiali compositi.

## Garanzia della Kompernass Handels GmbH

Egregio Cliente,

Questo apparecchio ha una garanzia di 3 anni dalla data di acquisto. Qualora questo prodotto presentasse vizi, Le spettano diritti legali nei confronti del venditore del prodotto. La garanzia qui di seguito descritta non costituisce alcun limite a tali diritti legali.

### Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Si prega di conservare bene lo scontrino di cassa. Quest'ultimo è necessario come prova d'acquisto. Qualora entro tre anni a partire dalla data d'acquisto del prodotto si presentasse un difetto del materiale o di fabbricazione, provvederemo a nostra discrezione a riparare o a sostituire gratuitamente il prodotto oppure a rimborsare il prezzo d'acquisto. Questa prestazione di garanzia ha come presupposto che l'apparecchio guasto e la prova d'acquisto (scontrino di cassa) vengano presentati entro il termine di tre anni e che si descriva per iscritto in cosa consiste il difetto e quando si è evidenziato.

Se il vizio rientra nell'ambito della nostra garanzia, il Suo prodotto verrà riparato o sostituito da uno nuovo. Con la riparazione o la sostituzione del prodotto non decorre un nuovo periodo di garanzia.

### Periodo di garanzia e diritti legali di rivendicazione di vizi

Il periodo di garanzia non viene prolungato da interventi in garanzia. Ciò vale anche per le parti sostituite e riparate. Danni e vizi eventualmente già presenti al momento dell'acquisto devono venire segnalati immediatamente dopo che l'apparecchio è stato disimballato. Le riparazioni eseguite dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

### Ambito della garanzia

L'apparecchio è stato prodotto con cura secondo severe direttive qualitative e debitamente collaudato prima della consegna.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura o a danni che si verificano su componenti delicati, come ad es. interruttori, batterie o parti realizzate in vetro.

Questa garanzia decade se il prodotto è stato danneggiato oppure utilizzato o sottoposto a interventi di manutenzione in modo non conforme. Per un utilizzo adeguato del prodotto si devono rigorosamente rispettare tutte le istruzioni esposte nel manuale di istruzioni per l'uso. Si devono assolutamente evitare modalità di utilizzo e azioni che il manuale di istruzioni per l'uso sconsiglia o da cui esso mette in guardia.

Il prodotto è destinato esclusivamente all'uso domestico e non a quello commerciale. La garanzia decade in caso di impiego improprio o manomissione, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

## Trattamento dei casi di garanzia

Per garantire una rapida evasione della Sua richiesta, La preghiamo di seguire le seguenti istruzioni:

- Tenga a portata di mano per qualsiasi richiesta lo scontrino di cassa e il codice dell'articolo (per es. IAN 123456\_7890) come prova di acquisto.
- Il codice dell'articolo è riportato sulla targhetta identificativa o su un'incisione presenti sul prodotto, sul frontespizio del manuale di istruzioni (in basso a sinistra) o su un adesivo applicato alla parte posteriore o inferiore del prodotto.
- Qualora si presentassero malfunzionamenti o altri tipi di vizi, contatti innanzitutto il reparto assistenza clienti qui di seguito indicato **telefonicamente** o via **e-mail**.
- Una volta che il prodotto è stato registrato come difettoso, lo può poi spedire a nostro carico, provvedendo ad allegare la prova di acquisto (scontrino di cassa), una descrizione del vizio e l'indicazione della data in cui si è presentato, all'indirizzo del servizio di assistenza clienti che Le è stato comunicato.



Sul sito [www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com) è possibile scaricare questo e molti altri manuali di istruzioni, filmati sui prodotti e software d'installazione.

Con questo codice QR si giunge direttamente al sito dell'assistenza clienti Lidl ([www.lidl-service.com](http://www.lidl-service.com)) e con la digitazione del codice articolo (IAN 359282\_2007) si può aprire il manuale di istruzioni di proprio interesse.

## Assistenza

**IT Assistenza Italia**  
Tel.: 02 36003201  
E-Mail: [kompernass@lidl.it](mailto:kompernass@lidl.it)

**CH Assistenza Svizzera**  
Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min., telefonia mobile max. 0,40 CHF/Min.)  
E-Mail: [kompernass@lidl.ch](mailto:kompernass@lidl.ch)

IAN 359282\_2007

## Importatore

Badi che il seguente indirizzo non è quello del servizio di assistenza clienti. Contatti innanzitutto il servizio di assistenza clienti indicato.

KOMPERNASS HANDELS GMBH  
BURGSTRASSE 21  
44867 BOCHUM  
GERMANIA  
[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)



**KOMPERNASS HANDELS GMBH**

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

[www.kompernass.com](http://www.kompernass.com)

Stand der Informationen · Version des informations

Versione delle informazioni:

01 / 2021 · Ident.-No.: SRB6A1-112020-2

---

IAN 359282\_2007